# IMPRESSA E70/75

## Istruzioni per l'uso

IMPRESSA

Art. Nr. 62564

11/02

# Jura Impressa E70/75

**Italiano** ..... **5 – 20**

## Leggenda:

- DISPLAY MESSAGGIO SUL DISPLAY: a titolo di informazione.
- DISPLAY **SISTEMA DI DIALOGO CON DISPLAY:** seguire le istruzioni indicate.

= Iindicazione = Importante = Consiglio

Jura Elektroapparate AG, CH-4626 Niederbuchsiten,
Internet http://www.juraworld.com

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

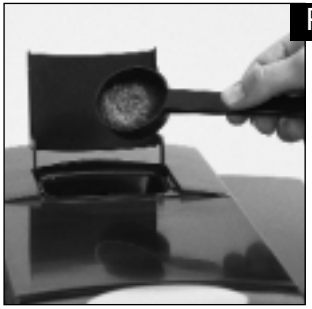


Fig. 5

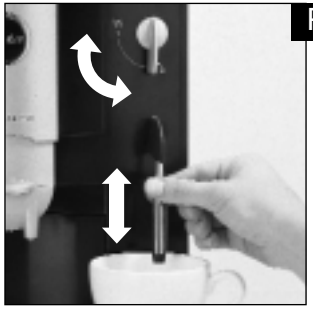


Fig. 6

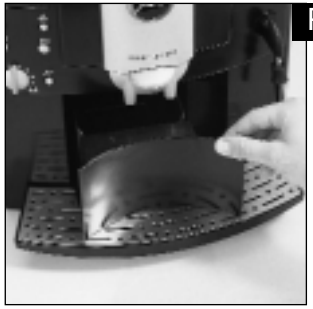
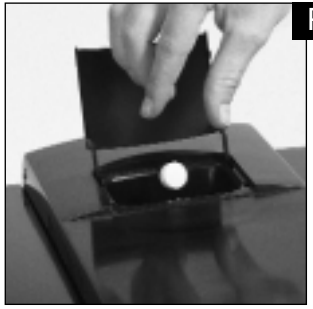
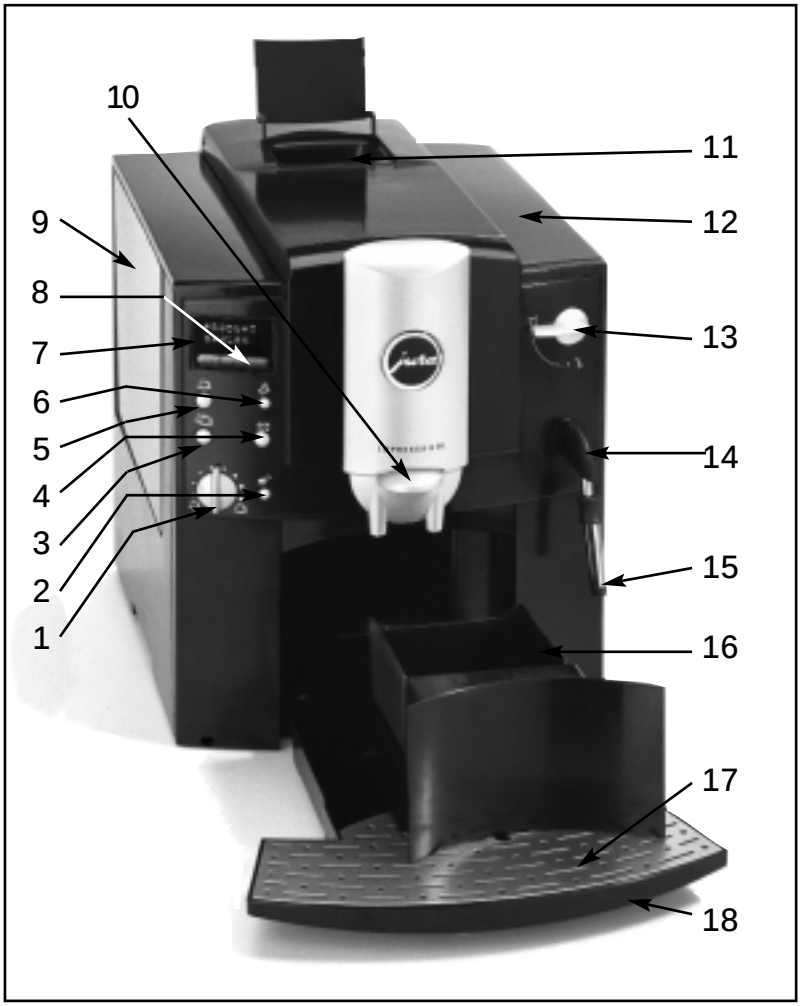


Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9






## Elementi di comando della Jura Impressa E70/75

1 Manopola di regolazione quantità d'acqua
2 Selettore per espresso/caffè macinato
3 Pulsante di erogazione 2 tazze
4 Pulsante di sciacquo/pulizie/decalcificazione
5 Pulsante di erogazione 1 tazza
6 Interruttore ACCESO/SPENTO
7 Display – Sistema di dialogo
8 Pulsante P
8a Pulsante ◀
8b Pulsante ▶
9 Serbatoio dell'acqua con maniglia
10 Ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza
11 Imbuto di introduzione caffè macinato
12 Coperchio del contenitore caffè in chicchi
13 Manopola vapore/acqua calda
14 Ugello orientabile di erogazione acqua calda/vapore
15 Schiumatore
16 Contenitore dei fondi di caffè
17 Griglia del gocciolatoio
18 Gocciolatoio

# Sommario

## Jura Impressa E70/75


1. Descrizione dell'apparecchio ..... Pag. 6
2. Prescrizioni di sicurezza ..... Pag. 6
   2.1 Avvertenze ..... Pag. 6
   2.2 Misure precauzionali ..... Pag. 6
3. Preparazione dell'apparecchio ..... Pag. 7
   3.1 Controllo delle tensione di rete ..... Pag. 7
   3.2 Controllo dei fusibile ..... Pag. 7
   3.3 Riempire il serbatoio dell'acqua ..... Pag. 7
   3.4 Introdurre caffè in chicchi ..... Pag. 7
   3.5 Regolazione el macinacaffè ..... Pag. 7
   3.6 Impostazione della durezza dell'acqua ..... Pag. 8
4. Prima messa in esercizio ..... Pag. 9
   4.1 Immettere acqua nel sistema ..... Pag. 9
5. Sciacquare l'apparecchio ..... Pag. 9
6. Regolazione della quantità d'acqua ..... Pag. 9
7. Erogazione di caffè espresso/caffè normale ..... Pag. 9
   7.1 Erogazione di caffè espresso/caffè forte ..... Pag. 10
   7.2 Erogazione di caffè espresso/caffè forte ..... Pag. 10
   7.3 Erogazione di caffè da caffè in premacinato ..... Pag. 10
8. Erogazione di vapore ..... Pag. 10
   8.1 Ripristino della funzione di erogazione caffè ..... Pag. 11
9. Erogazione di acqua calda ..... Pag. 11
10. Spegnere l'apparecchio ..... Pag. 11
11. Programmazione ..... Pag. 11
   11.1 Programmazione filtro ..... Pag. 12
   11.2 Programmazione durezza dell'acqua ..... Pag. 12
   11.3 Programmazione aroma ..... Pag. 12
   11.4 Programmazione spegnimento automatico ..... Pag. 12
   11.5 Contatore tazze richiamabile ..... Pag. 12
   11.6 Programmazione lingua ..... Pag. 12
12. Manutenzione e gestione ..... Pag. 12
   12.1 Riempire acqua ..... Pag. 12
   12.2 Vuotare i fondi di caffè ..... Pag. 12
   12.3 Manca il gocciolatoio ..... Pag. 13
   12.4 Riempire caffè in chicchi ..... Pag. 13
   12.5 Pulire l'apparecchio ..... Pag. 13
   12.6 Apparecchio calcificato ..... Pag. 13
   12.7 Utilizzo di cartucce filtro Claris ..... Pag. 13
   12.8 Inserimento del filtro ..... Pag. 13
   12.9 Sostituire il filtro ..... Pag. 14
   12.10 Indicazioni generali per la pulizia ..... Pag. 14
   12.11 Vuotare il sistema ..... Pag. 15
13. Pulizia ..... Pag. 15
14. Decalcificazione ..... Pag. 16
15. Smaltimento ..... Pag. 17
16. Suggerimenti per ottenere un caffè perfetto ..... Pag. 17
17. Messaggi ..... Pag. 18
18. Problemi ..... Pag. 19
19. Indicazioni d'ordine giuridico ..... Pag. 20
20. Dati tecnici ..... Pag. 20


I

## Indicazioni importanti per l'utente

Ringraziamo sentitamente per l'acquisto di questo prodotto Jura.

Prima di mettere il funzione il nuovo apparecchio sarà utile leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso, conservare poi l'opuscolo per poterlo consultare in caso di necessità.
Qualora fossero necessarie ulteriori informazioni oppure se insorgessero dei problemi, su particolari non bastantemente trattati dalle presenti istruzioni per l'uso, rivolgeteVi al Vostro fornitore abituale oppure direttamente noi.

## 1. Descrizione dell'apparecchio

Questa macchina per espresso/caffè si distingue per la sua costruzione compatta e permette di preparare, a scelta, una o contemporaneamente due tazze di espresso/caffè di ottima qualità gastronomica con schiuma garantita. Lo speciale processo di predecozione della Jura (Intelligent Pre Brew Aroma System/I.P.B.A.S©) permette di esaltare al massimo l'aroma del caffè. L'apparecchio funziona in maniera completamente automatica all'azionamento di un pulsante. A seconda dei gusti è possibile la selezione di un aroma normale, forte ed extra forte. Il macinacaffè incorporato macina i chicchi al giusto grado di finezza. Un supplementare imbuto permette di utilizzare dei tipi di caffè premacinato. La quantità d'acqua di erogazione è individualmente regolabile. Il funzionamento è estremamente semplificato da un sistema elettronico di controllo del serbatoio dell'acqua e del contenitore dei fondi di caffè. Un sistema di dialogo su display offre le necessarie indicazioni rendendo semplicissimo l'uso dell'apparecchio. Anche la manutenzione è cosa rapida e facile grazie all'integrato programma di sciacquo, pulizia e decalcificazione.

## 2. Prescrizioni di sicurezza

### 2.1 Avvertenze

- I bambini non conoscono i pericoli derivanti dall'utilizzo di apparecchi elettrici e per tale ragione non lasciare mai incustoditi i bambini alla presenza di elettrodomestici.
- L'apparecchio deve essere posto in funzione solo da persone adulte, pratiche dell'uso.
- Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso o con un cavo elettrico non in perfette condizioni.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

### 2.2 Misure precauzionali

- Non esporre mai l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, neve, gelo) e non metterlo mai in funzione con le mani umide.
- Collocare l'apparecchio su un pano stabile ed orizzontale. Non collocarlo mai su superfici calde (superfici di cottura). Scegliere un'ubicazione non accessibile ai bambini ed agli animali domestici.
- In caso di lunga assenza (ferie ecc.) staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Prima di iniziare operazioni di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non staccare mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo elettrico di collegamento.
- Non tentare mai di riparare o aprire l'apparecchio. Le riparazioni devono essere eseguite solo presso gli autorizzati centri di servizio che dispongono delle parti di ricambio e sugli accessori originali.
- L'apparecchio è collegato alla rete elettrica mediante apposito cavo. Fare attenzione che non sia possibile inciampare sul cavo in modo di trascinare via l'apparecchio. Fare attenzione ai bambini ed agli animali domestici.

- Non lavare mai l'apparecchio o sue parti con la lavastoviglie.
- Scegliere l'ubicazione dell'apparecchio in modo sia esposto ad una buona circolazione dell'aria per proteggerlo da surriscaldamento.

## 3. Preparazione dell'apparecchio

### 3.1 Controllo delle tensione di rete

La giusta tensione è stata impostata presso lo stabilimento di produzione. Controllare se la tensione della rete elettrica a disposizione corrisponde a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici presente sul lato inferiore dell'apparecchio.

### 3.2 Controllo dei fusibile

L'apparecchio è tarato per un'intensità elettrica di 10 Ampere. Controllare che il fusibile sia adeguato a tale amperaggio.

### 3.3 Riempire il serbatoio dell'acqua

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e sciacquarlo bene con acqua corrente fredda (fig.1).
- Riempire poi d'acqua il serbatoio e rimetterlo nell'apparecchio. Fare attenzione che il serbatoio sia perfettamente inserito nel suo ricettacolo.

riempire solo con acqua fresca e fredda. non immettere mai latte. acqua minerale o altri liquidi. È possibile di rabboccare acqua senza staccare il serbatoio dall'apparecchio. Aprire semplicemente il coperchio, versare con l'aiuto di un bricco l'acqua nel serbatoio e rinchiudere il coperchio.

### 3.4 Introdurre caffè in chicchi

Per assicurare un lungo impiego del vostro apparecchio e per evitare guasti e di conseguenza eventuali riparazioni, bisogna tener presente che il macinino della Sua macchina da caffè non è idoneo alla macinazione di chichi che hanno subito un trattamente (p. e. aggiunta di zucchero) prima o durante la fase di torrefazione.
L' impiego di tali miscele di caffè può provocare guasti al macinino. I casti per le riparazioni derivanti da tali operazioni non rientrano nelle disposizioni della garanzia.

- Aprire il coperchio del contenitore del caffè in chicchi (14).
- Rimuovere eventuali impurità o corpi estranei dal caffè.
- Versare i chicchi di caffè nel contenitore e rinchiuderne il coperchio.

### 3.5 Regolazione del macinacaffè

È possibile d'impostare il macinacaffè al grado di tostatura del caffè; consigliamo:

tostatura chiara → regolazione di macinazione fine
tostatura scura → regolazione di macinazione più grossa

- Aprire il coperchio del contenitore del caffè in chicchi (14).
- Per impostare il grado di finezza di macinazione portare l'apposita manopola (fig.2) sulla desiderata posizione .
- È possibile di regolare nella maniera seguente:

più piccoli i punti e maggiore è la finezza di macinazione
più grandi i punti e minore è la finezza di macinazione

il grado di finezza di macinazione deve essere regolato solo con il macinacaffè in funzione!

I

## 3.6 Impostazione della durezza dell'acqua

Nell'apparecchio viene riscaldata dell'acqua. Ciò genera la formazione di incrostazioni di calcare che vengono automaticamente indicate.

Prima di iniziare con l'uso dell'apparecchio è necessario d'impostarlo alla durezza dell'acqua potabile a propria disposizione. Per determinare tale durezza far uso delle accluse strisce di determinazione durezza.

1° di durezza tedesca corrisponde a 1,79° di durezza francese.

L'apparecchio può essere impostato su 5 diverse gradazioni di durezza che vengono visualizzate sul display durante il procedimento di regolazione.

Le indicazioni visualizzate sul display hanno il seguente significato:

| | |
|---|---|
| DUREZZA DELL'ACQUA — | Funzione di durezza acqua disattivata. |
| DUREZZA DELL'ACQUA 1 | Gradazione tedesca della durezza dell'acqua 1 – 7°<br>Gradazione francese della durezza dell'acqua 1,79 – 12,53° |
| DUREZZA DELL'ACQUA 2 | Gradazione tedesca della durezza dell'acqua 8 – 15°<br>Gradazione francese della durezza dell'acqua 14,32 – 26,85° |
| DUREZZA DELL'ACQUA 3 | Gradazione tedesca della durezza dell'acqua 16 – 23°<br>Gradazione francese della durezza dell'acqua 28,64 – 41,14° |
| DUREZZA DELL'ACQUA 4 | Gradazione tedesca della durezza dell'acqua 24 – 30°<br>Gradazione francese della durezza dell'acqua 42,96 – 53,7° |

A stabilimento di produzione l'apparecchio è stato impostato su **DUREZZA DELL'ACQUA 3.** Questa impostazione può essere modificata. Procedere come segue:

- Estrarre la spina e cavo di collegamento dal ricettacolo presente sul retro dell'apparecchio.
- Inserire la spina in una presa di corrente.
- Inserire l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO/SPENTO ⏻.
  L'apparecchio s'imposta automaticamente sullo stato iniziale.
- DISPLAY **PREGASI ATTENDERE**
- Azionare il pulsante P (8) fino a che risuona un segnale acustico.
- DISPLAY FILTRO NO
- Azionare il pulsante ▶ più volte di seguito fino a che sul display appare il seguente messaggio:
- DISPLAY **DUREZZA ACQUA 3**
- In seguito all'azionamento del pulsante P risuonerà un segnale acustico l'impostato grado di durezza apparirà ad intermittenza.
- Il desiderato grado di durezza potrà ora essere regolato azionando i pulsanti ◀ e ▶.
  Dopo aver impostato il giusto grado di durezza dell'acqua, confermare l'impostazione azionando ancora una volta il pulsante P. L'apparecchio emetterà un segnale acustico di conferma.
- Azionare il pulsante ◀ ▶ più volte di seguito fino a che sul display appare il seguente messaggio:
- DISPLAY EXIT
- Azionare il pulsante P per riportare l'apparecchio in condizioni d'esercizio.

## 4. Prima messa in esercizio

### 4.1 Immettere acqua nel sistema

- Inserire l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO/ SPENTO ⏻.

L'apparecchio s'imposta automaticamente sullo stato iniziale.

- Collocare una tazza sotto il tubo orientabile di scarico (14).
- DISPLAY PREGASI ATTENDER
- DISPLAY **APRIRE RUBINETTO**
- DISPLAY RIEMPIRE SISTEMA / PREGASI ATTENDER
  Il flusso dell'acqua viene automaticamente arrestato.
- DISPLAY **CHIUDERE RUBINETTO**

## 5. Sciacquare l'apparecchio

- DISPLAY SCIACQUARE APPARECCHIO
- Collocare una tazza vuota sotto gli ugelli di erogazione caffè (10).
- Azionare il pulsante di sciacquo ⁂.

se l'apparecchio è disinserito e già raffreddato, il procedimento di sciacquo verrà richiesto al momento dell'inserimento.
Quando l'apparecchio verrà disinserito il procedimento di sciacquo verrà automaticamente iniziato.

## 6. Regolazione della quantità d'acqua

La quantità d'acqua può essere dosata in maniera continua mediante la manopola (1). La tazzina piccola significa poca acqua per un caffè espresso, la tazza grande significa molta acqua per un caffè normale.

- DISPLAY **SELEZIONARE PRODOTTO**
- Girare la manopola della quantità d'acqua nella desiderata posizione fino a che la desiderata quantità appare sul display:
  30 ML – 90 ML ESPRESSO
  100 ML – 240 ML CAFFÈ

anche durante un procedimento di erogazione è possibile modificare la quantità d'acqua. portare semplicemente la manopola della quantità (1) su più o meno ML.

l'indicazione in ML è n valore puramente indicativo che può essere diverso dall'effettiva quantità.

L'azionamento del pulsante di erogazione ☕ raddoppia automaticamente la quantità d'acqua che viene distribuita su 2 tazze.

## 7. Erogazione di caffè espresso / caffè normale

- Inserire l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO/ SPENTO ⏻.
- DISPLAY PREGASI ATTENDER
- DISPLAY **SCIACQUARE L'APPARECCHIO**
  Collocare una tazza vuota sotto gli ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza (12) ed azionare il pulsante di sciacquo ⁂.
- DISPLAY L'APPARECCHIO SCIACQUA
- DISPLAY **SELEZIONARE PRODOTTO**
- Collocare una tazza ovvero due tazze sotto gli ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza (10) ed azionare il desiderato pulsante di erogazione. Il processo di predecozione (I.P.B.A.S.©) inumidisce il caffè macinato, interrompe brevemente l'erogazione e poi da inizio alla definitiva decozione.

è possibile d'interrompere anche prematuramente l'erogazione azionando uno qualsiasi dei pulsanti di erogazione caffè.

I

per ottenere una schiuma ottimale è possibile di adattare individualmente gli ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza (10) allarme altezza delle tazze (fig. 3).

### 7.1 Erogazione di caffè espresso / caffè forte

- Collocare una tazza sotto gli ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza (10) ed azionare il desiderato pulsante di erogazione fino a che sul display appare il seguente messaggio:
- DISPLAY ESPRESSO FORTE o CAFFÈ FORTE

questa erogazione di espresso / caffè forte è possibile solo per una tazza.

### 7.2 Erogazione di caffè espresso / caffè forte

- Collocare una tazza sotto gli ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza (10) ed azionare il desiderato pulsante di erogazione fino a che sul display appare il seguente messaggio:
- DISPLAY ESPRESSO EXTRA o CAFFÈ EXTRA

l'erogazione di espresso / caffè extra è possibile solo per una tazza.

### 7.3 Erogazione di caffè da caffè in premacinato

- Azionare il selettore
- DISPLAY **RIEMPIRE POLVERE**
- Immettere 1 o 2 misurini rasi di caffè premacinato nell'imbuto del caffè macinato (fig. 4).
- Collocare una tazza ovvero due tazze sotto gli ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza (10) ed azionare il desiderato pulsante di erogazione..
- DISPLAY CAFFÈ POLVERE PER CAFFÈ NORMALE o ESPRESSO

non fare mai uso di caffè liofilizzato o istantaneo. Consigliamo di far sempre uso di caffè macinato di fresco oppure di caffè premacinato, confezionato sotto vuoto. Non introdurre mai più di 2 porzioni di caffè macinato. L'imbuto di introduzione non è un serbatoio. Fare attenzione che il caffè usata non sia macinato troppo fine. Ciò può provocare un'ostruzione con conseguente erogazione a gocce del caffè

se il pulsante di erogazione viene erroneamente azionato, la selezione può essere annullata azionando il pulsante di sciacquo. L'apparecchio eseguirà un procedimento di sciacquo .

Dopo ogni procedimento di pulizia sarà utile pulire anche l'imbuto di introduzione caffè macinato..

## 8. Erogazione di vapore

Il vapore può essere utilizzato per riscaldare liquidi e per schiumare latte per il cappuccino. fare ben attenzione che nel riscaldare dei liquidi lo schiumatore (15) sia stato spinto verso l'alto. Se si desidera di schiumare dei liquidi abbassare lo schiumatore (fig.5).

- Collocare una tazza sotto il tubo orientabile di scarico (16).
- Immergere lo schiumatore (15) nel late da schiumare oppure nel liquido da riscaldare e girare la manopola di erogazione vapore / acqua calda (13) portandola sulla posizione (fig.5).
- DISPLAY VAPORE → ← ACQUA / SELEZIONARE PRODOTTO
- Azionare il pulsante ▶.
- DISPLAY PRELIEVO VAPORE / PREGASI ATTENDER
- DISPLAY PRELIEVO VAPORE
- Quando si avrà ottenuto la necessaria quantità di vapore girare la manopola di erogazione vapore / acqua calda riportandola sulla posizione .

- DISPLAY PRELIEVO VAPORE / SELEZIONARE PRODOTTO
- Se dopo aver erogato del vapore si desidera fare una tazza di caffè procedere come indicato al punto 8.1.

la massima durata di erogazione è di circa 4 minuti.
Per ragioni dovute al sistema lo schiumare avviene inizialmente la fuoriuscita di un po' d'acqua prima dell'erogazione del vapore. Ciò non ha influenza alcuna sul risultato, ad esempio dello schiumare il latte.

all'inizio dell'operazione di schiumatura possono essere emessi degli spruzzi d'acqua. Il tubo di erogazione si riscalda fortemente. Evitare il contatto con parti del corpo.

## 8.1 Ripristino della funzione di erogazione caffè

- Collocare un contenitore sotto il tubo orientabile di scarico (14).
- DISPLAY VAPORE PRONTO / **SELEZIONARE PRODOTTO**
- Azionare uno dei pulsante di erogazione.
- DISPLAY **APRIRE RUBINETTO**
- DISPLAY SISTEMA RIEMPIE / PREGASI ATTENDER
- DISPLAY **CHIUDERE RUBINETTO**

dopo ogni erogazione di vapore pulire il tubo orientabile con un panno umido.

## 9. Erogazione di acqua calda

- Collocare una tazza sotto il tubo orientabile di scarico (14) e portare la manipola vapore / acqua calda (13) portandola sulla posizione .
- DISPLAY VAPORE → ← ACQUA / SCEGLIERE PRODOTTO
- Azionare il pulsante ▶.
- DISPLAY PRELIEVO ACQUA
- Quando è stata ottenuta la necessitata quantità d'acqua calda riportare la manipola vapore / acqua calda (13) sulla posizione .
- DISPLAY SELEZIONARE PRODOTTO

all'inizio dell'erogazione d'acqua calda possono essere emessi degli spruzzi. Il tubo di erogazione si riscalda fortemente. Evitare il contatto con parti del corpo.

## 10. Spegnere l'apparecchio

Quando l'apparecchio viene spento un procedimento automatico di sciacquo viene messo in funzione. Per tale ragione collocare un contenitore vuoto sotto gli ugelli di erogazione caffè ed azionare l'interruttore ACCESO/SPENTO ⏻.
Dopo che l'acqua sarà fluita nel contenitore, disinserire l'apparecchio e gettare via l'acqua.

## 11. Programmazione

A stabilimento di produzione LED apparecchio è stato impostato in modo sia possibile di erogare caffè senza dover eseguire una programmazione. Per adeguare i risultati al proprio gusto personale può essere riprogrammati diversi valori. I pulsanti per la programmazione sono ubicati sotto il Display.

Può essere programmate le seguenti fasi:

- Filtro
- Durezza dell'acqua
- Aroma
- Spegnimento automatico
- Erogazioni e contatore richiamabile
- Selezione della lingua
- Exit

### 11.1 Programmazione filtro

Si rimanda al capitolo 12.8 " Inserimento del filtro".

### 11.2 Programmazione durezza dell'acqua

Si rimanda al capitolo 3.6 "Impostazione della durezza dell'acqua"

### 11.3 Programmazione aroma

- DISPLAY AROMA INTENSO
- Azionare il pulsante P, risuonerà un segnale acustico.
- In seguito all'azionamento dei pulsanti ◀ e ▶ sarà possibile di selezionare la regolazione desiderata (INTENSO oppure LEGGERO); azionare poi per confermare il pulsante P.
- La prossima fase può essere richiamata azionando il pulsante ▶.

### 11.4 Programmazione spegnimento automatico

- DISPLAY OFF DOPO 5.0 ORE.
- Azionare il pulsante P, risuonerà un segale acustico.
- DISPLAY 5.0 lampeggia
- Premendo brevemente i pulsanti ◀ e ▶ sarà possibile di impostare le ore per poi confermare con il pulsante di programmazione P. (da 0.5 a 9 ore.).
- In seguito all'azionamento del pulsante ▶ sarà possibile passare alla seguente fase di programmazione.

### 11.5 Contatore tazze richiamabile

- DISPLAY 10 PRELIEVI (erogazioni in totale)
- Per richiamare l'informazione azionare il desiderato pulsante di erogazione; verrà visualizzato il numero delle selezioni di tale funzione.
- In seguito all'azionamento del pulsante ▶ sarà possibile passare alla prossima fase di programmazione.

### 11.6 Programmazione lingua

- Azionare il pulsante P.
- Premendo brevemente i pulsanti ◀ e ▶ sarà possibile di selezionare la lingua desiderata; confermare poi azionando il pulsante P.
- Azionare il pulsante ◀ e ▶ più volte di seguito fino a che sul display appare il seguente messaggio:
- DISPLAY EXIT
- Azionare il pulsante P per riportare l'apparecchio in condizioni d'esercizio.

## 12. Manutenzione e gestione

### 12.1 Riempire acqua

- DISPLAY **RIEMPIRE ACQUA**
- Quando questa indicazione s'illumina non è più possibile di ottenere un'erogazione. Riempire acqua come indicato al punto 3.3.

### 12.2 Vuotare i fondi di caffè

L'apposito contenitore raccoglie ed accumula i fondi di caffè.

- DISPLAY **SVUOTARE FONDI**
- Quando questa indicazione s'illumina non è più possibile di ottenere un'erogazione ed il contenitore dei fondi di caffè deve essere vuotato (fig. 6).
- Rimuovere il gocciolatoio. Procedere con cautela poiché contiene dell'acqua.

**!** Nel vuotare il contenitore dei fondi di caffè **non** separare l'apparecchio dall'alimentazione di rete. Contemporaneamente al vuotamento dei fondi di caffè vuotare anche il gocciolatoio.

## 12.3 Manca il gocciolatoio

- DISPLAY VASSOIO ASSENTE
- Quando questa indicazione s'illumina il gocciolatoio non è stato introdotto nella giusta maniera.

con il gocciolatoio rimosso sarà possibile di pulire l'interno dell'apparecchio. Rimuovere i rimasugli di caffè macinato con un panno umido. Rimettere poi il gocciolatoio ripulito nell'apparecchio.

## 12.4 Riempire caffè in chicchi

- DISPLAY **RIEMPIRE CHICCHI**
- Riempire il caffè in chicchi come descritto al capitolo 3.4.

il messaggio "RIEMPIRE CAFFÈ IN CHICCHI" scompare solo dopo una erogazione di caffè.
Consigliamo di pulire, di tanto in tanto, il contenitore del caffè con un panno asciutto prima di riempirlo con il caffè. Per eseguire ciò disinserire l'apparecchio.

## 12.5 Pulire l'apparecchio

- DISPLAY PULIRE L'APPARECCHIO

Dopo aver eseguito 200 erogazioni oppure 160 sciacqui l'apparecchio deve essere pulito; ciò viene indicato dal display. Sarà possibile di continuare ad erogare caffè oppure acqua calda / vapore. Consigliamo di eseguire le pulizie (come descritto al punto 13) nel corso dei giorni seguenti.

## 12.6 Apparecchio calcificato

- DISPLAY APPARECCHIO CALCIFICATO

In seguito alle sue funzioni nell'apparecchio si formano dei depositi di calcare. Il grado di calcificazione è subordinato alla durezza dell'acqua localmente erogata. L'apparecchio avverte sulla necessità di eseguire la decalcificazione. Sarà possibile di continuare con l'erogazione di caffè oppure di acqua calda / vapore. Consigliamo però di eseguire entro i giorni seguenti un procedimento di decalcificazione (come descritto al punto 14).

## 12.7 Utilizzo di cartucce filtro Claris

Se le cartucce filtro Claris vengono utilizzate nella dovuta maniera l'apparecchio non abbisogna di essere decalcificato. Per più particolareggiate informazioni si rimanda all'opuscolo "Claris. Efficace contro il calcare. delicato per la macchina del caffè." (Accluso all'interno del serbatoio dell'acqua).

se si fa uso delle cartucce filtro Claris l'indicazione di necessità di decalcificazione deve essere disinserita (come descritto al punto 3.6).

## 12.8 Inserimento del filtro

- Aprire il supporto della cartuccia filtro ed inserire, esercitando una leggera pressione, la cartuccia nel serbatoio dell'acqua (fig. 7)
- Chiudere poi il coperchio del supporto premendo fino a che scatta udibilmente in posizione.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca e fredda e rimettere poi il serbatoio nell'apparecchio.
- Inserire l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO/ SPENTO ⏻.
- Azionare il pulsante P fino a che risuona un segnale acustico.
- DISPLAY FILTRO NO
- Dopo aver azionato il pulsante P risuonerà un segnale acustico.
- DISPLAY NO lampeggia
- Azionando i pulsanti ◀ e ▶ sarà possibile di modificare l'impostazione.
- DISPLAY SI lampeggia

- Azionare nuovamente il pulsante P fino a che risuona un segnale acustico.
- DISPLAY SCIACQUARE FILTRO / **APRIRE RUBINETTO**
- Collocare un contenitore di bastante capienza (circa 1 litro) sotto il tubo orientabile di scarico (14) e portare il selettore del caffè oppure acqua calda / vapore sulla posizione .
- DISPLAY PREGASI ATTENDER / FILTRO SCIACQUA. L'erogazione dell'acqua si arresta automaticamente.
- DISPLAY **CHIUDERE RUBINETTO**
- DISPLAY SELEZIONARE PRODOTTO

l'acqua potrà essere leggermente colorata (non dannosa per la salute).

## 12.9 Sostituire il filtro

In seguito all'erogazione di 50 litri il filtro sarà esaurito.

- DISPLAY CAMBIA FILTRO / SELEZIONARE PRODOTTO

Se vengono eseguite poche erogazioni la cartuccia filtro deve essere sostituita ogni 2 mesi. Non appare nessun messaggio sul display. Sul supporto della cartuccia è presente un disco per l'impostazione della data in cui dovrà avvenire la sostituzione.

- Inserire l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO/ SPENTO .
- Azionare il pulsante P fino a che risuona un segnale acustico.
- DISPLAY FILTRO SI
- Azionare il pulsante ▶.
- DISPLAY **CAMBIA FILTRO**
- Vuotare il serbatoio ed inserire, esercitando una leggera pressione, la cartuccia nel serbatoio dell'acqua (fig. 7)
- Chiudere poi il coperchio del supporto premendo fino a che scatta udibilmente in posizione.
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca e fredda e rimettere poi il serbatoio nell'apparecchio.
- Azionare il pulsante P fino a che risuona un segnale acustico.
- DISPLAY CAMBIA FILTRO / **APRIRE RUBINETTO**
- Collocare un contenitore di bastante capienza (circa 1 litro) sotto il tubo orientabile di scarico (14) e portare il selettore del caffè oppure acqua calda / vapore sulla posizione .
- DISPLAY CAMBIA FILTRO / PREGASI ATTENDER. L'erogazione dell'acqua si arresta automaticamente.
- DISPLAY **CHIUDERE RUBINETTO**
- DISPLAY SELEZIONARE PRODOTTO

l'acqua potrà essere leggermente colorata (non dannosa per la salute).

## 12.10 Indicazioni generali per la pulizia

- Non usare mai sostanze oppure oggetti raschianti o sostanze chimiche corrosive per le pulizie.
- L'involucro esterno va pulito all'interno ed all'esterno solo con un panno morbido inumidito.
- Dopo ogni utilizzo pulire il tubo orientabile di erogazione.
- Dopo aver riscaldato del latte erogare un po' d'acqua per pulire anche all'interno il tubo orientabile di erogazione..
- Per una pulizia a fondo lo schiumatore può essere smontato (fig. 8)
- Il serbatoio dell'acqua dovrebbe essere quotidianamente pulito e rabboccato con acqua potabile fresca.

nel caso di visibile deposito di calcare nel serbatoio sarà possibile di decalcificare con una sostanza decalcificante ottenibile in commercio. Per la decalcificazione rimuovere il serbatoio dall'apparecchio.

## 12.11 Vuotare il sistema

il vuotamento è necessario per proteggere l'apparecchio dal danni provocati dal gelo durante il trasporto.

- **Disinserire** l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO / SPENTO ⏻.
- Collocare un contenitore sotto il tubo orientabile di scarico (14).
- Girare il selettore per caffè o acqua calda / vapore (13) sulla posizione .
- Reinserire l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO/ SPENTO ⏻.
- DISPLAY CHIUDERE RUBINETTO
- Azionare il pulsante ▶ per circa 5 secondi.
- DISPLAY SISTEMA VUOTA / PREGASI ATTENDER
  Dopo un breve periodo di attesa fuoriuscirà del vapore.
- Erogare vapore fino a che l'erogazione cessa automaticamente.
- DISPLAY CHIUDERE RUBINETTO

## 13. Pulizia

L'apparecchio è corredato di programma di pulizia.

Quando l'apparecchio deve essere pulito ciò viene indicato dal display. Sarà possibile di continuare ad erogare caffè oppure acqua calda / vapore ed eseguire le pulizie in un altro momento.
Per le pulizie utilizzare solo le compresse detergenti Jura. Sono ottenibili presso i commercianti del settore elettro-domestici..

il processo di pulizia avviato non deve essere interrotto.

- Inserire l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO/ SPENTO ⏻.
- Azionare il pulsante di sciacquo per circa 3 secondi.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile fresca.

Collocare un contenitore di bastante capienza sotto gli ugelli di erogazione (10), in modo che la soluzione detergente non fluisca nel gocciolatoio.

- DISPLAY **PREMERE SCIACQUO**
- DISPLAY PULISCE APPARECCHIO / PREGASI ATTENDER
- Un segnale acustico risuona.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**

attendere circa 10 secondi prima di rimettere in posizione il gocciolatoio.

- DISPLAY **AGGIUNG. PASTIGL.** (fig.9) / **PREMERE SCIACQUO**
- DISPLAY APPAREC. PULISCE / PREGASI ATTENDER
- Un segnale acustico risuona.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**

attendere circa 10 secondi prima di rimettere in posizione il gocciolatoio.

- DISPLAY **PREMERE SCIACQUO**
- DISPLAY APPAREC. PULISCE / PREGASI ATTENDER
- Un segnale acustico risuona.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**
- DISPLAY SELEZIONARE PRODOTTO

I

Dopo ogni procedimento di pulizia sarà utile pulire anche l'imbuto di introduzione caffè macinato.

## 14. Decalcificazione

L'apparecchio è corredato di un incorporato programma di decalcificazione. Se vengono utilizzate cartucce filtro Claris l'apparecchio non necessita di essere decalcificato.

quando l'apparecchio deve essere decalcificato ciò viene visualizzato sul display. Sarà possibile di continuare ad erogare caffè oppure acqua calda / vapore ed eseguire il programma di decalcificazione in un altro momento.

eseguire la decalcificazione solo quando l'apparecchio è stato disinserito almeno da 2 ore e si è ben raffreddato. Il programma di decalcificazione viene avviato con l'apparecchio disinserito. Un programma di decalcificazione in corso non deve essere interrotto.

utilizzare solamente compresse di decalcificazione Jura ottenibili presso il Vostro fornitore abituale.

- Disinserire l'apparecchio azionando l'interruttore ACCESO/ SPENTO ⏻ ed attendere per 2 ore che si sia raffreddato.
- Rimuovere poi il serbatoio dell'acqua.
- Azionare il pulsante di sciacquo per circa 3 secondi.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**
- DISPLAY **VERSARE PRODOTTO**
  Sciogliere completamente il contenuto di una confezione blister (2 compresse) in 0,5 litri d'acqua e versare la soluzione nel serbatoio. Rimettere in posizione il serbatoio.
- DISPLAY VERSARE PRODOTTO / APRIRE RUBINETTO / PREMERE SCIACQUO

Collocare un contenitore di bastante capienza sotto il tubo orientabile di scarico (14).

- Girare il selettore per caffè o acqua calda / vapore (13) sulla posizione e azionare il pulsante di sciacquo .
- DISPLAY APPARECCHIO DECALCIFICA/ PREGASI ATTENDER
- Un segnale acustico risuona.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**
- DISPLAY **CHIUDER RUBINETTO**
- DISPLAY APPARECCHIO DECALCIFICA/ PREGASI ATTENDER
- La soluzione di decalcificazione verrà fatta fluire dall'interno dell'apparecchio nel gocciolatoio.
- Un segnale acustico risuona.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**
- Un segnale acustico risuona.
- DISPLAY **RIEMPIRE ACQUA**

sciacquare per bene il serbatoio dell'acqua e riempirlo poi con acqua fredda fresca. Rimettere poi il serbatoio nell'apparecchio. Collocare un contenitore di bastante capienza sotto il tubo orientabile di scarico.

- DISPLAY RIEMPIRE ACQUA / APRIRE RUBINETTO / PREMERE SCIACQUO
- Girare il selettore per caffè o acqua calda / vapore (13) sulla posizione e azionare il pulsante di sciacquo .
- DISPLAY APPARECCHIO DECALCIFICA/ PREGASI ATTENDER
- Risuona un segnale acustico.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**
- DISPLAY **CHIUDER RUBINETTO**

- DISPLAY APPARECCHIO DECALCIFICA/ PREGASI ATTENDER
- L’acqua viene fatta fluire dall’interno dell’apparecchio nel gocciolatoio.
- Un segnale acustico risuona.
- DISPLAY **SVUOTARE VASSOIO**
- DISPLAY **SCIACQUARE APPARECCHIO**
- DISPLAY SELEZIONARE PRODOTTO

## 15. Smaltimento

Per un corretto smaltimento restituire il prodotto al commerciante, al servizio d’assistenza oppure alla ditta Jura.

## 16. Suggerimenti per ottenere un caffè perfetto

*Ugelli di erogazione caffè regolabili in altezza*
È possibile adeguare gli ugelli di erogazione caffè all’altezza delle tazze utilizzate.

*Macinazione*
Vedi punto 3.5

*Preriscaldare le tazze*
Le tazze possono essere preriscaldate con acqua calda oppure con vapore. Più è piccola la quantità di caffè erogato e più importante è il preriscaldamento delle tazze.

*Zucchero e panna*
Se il contenuto della tazza viene mescolato ciò fa smaltire del calore. Se viene aggiunto latte o panna presi dal frigorifero ciò abbasserà notevolmente la temperatura del caffè.

I

## 17. Messaggi

| DISPLAY | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| SISTEMA VUOTO | Sistema vuoto | Riempire il sistema (vedi punto 4.1) |
| RIEMPIRE ACQUA | Il serbatoio è vuoto | Rabboccare acqua |
| | Difetto al galleggiante | Sciacquare il serbatoio dell'acqua oppure decalcificare |
| RIEMPIRE CHICCHI | Il contenitore del caffè in chicchi è vuoto | Riempire il contenitore del caffè in chicchi |
| | Sebbene sia stato aggiunto caffè in chicchi il messaggio non scompare | Erogare una tazza di caffè. "RIEMPIRE CAFFÈ IN CHICCHI" scompare dopo una erogazione di caffè. |
| SVUOTARE FONDI | Contenitore dei fondi di caffè pieno | Vuotare il contenitore dei fondi di caffè |
| | Gocciolatoio inserito troppo rapidamente dopo il vuotamento | Inserire il gocciolatoio dopo aver atteso 10 secondi |
| VASSOIO ASSENTE | Gocciolatoio non inserito nella giusta maniera oppure manca | Inserire nella giusta maniera |
| PULIRE L'APPARECCHIO | Necessaria una pulizia | Eseguire la pulizia seguendo le indicazioni del capitolo |
| APPARECCHIO CALCIF. | Decalcificazione necessaria | Eseguire la decalcificazione seguendo le indicazioni del capitolo |
| GUASTO | Anomalia generale | 1. – Spegnere<br>– Separare dalla rete<br>– Collegare l'apparecchio alla rete<br>– Inserire l'apparecchio<br><br>2. Far controllare l'apparecchio dal servizio d'assistenza della Jura |

## 18. Problemi

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|---|---|
| Forte rumore emesso dal macinacaffè | – Corpo estraneo nel macinacaffè | – Possibile continuare l'erogazione con caffè macinato<br>– Far controllare l'apparecchio dal servizio d'assistenza della Jura |
| Il latte produce poca schiuma | – Schiumatore intasato<br>– Schiumatore non in giusta posizione | – Pulire lo schiumatore<br>– Erogazione vapore (vedi punto 8) |
| Il caffè viene erogato solo a goce | – Macinazione troppo fine<br>– Caffè macinato troppo fine | – Regolare il macinacaffè su un grado di macinazione più grosso<br>– Usare un caffè macinato più grosso |

Qualora non fosse possibile eliminare le anomalie indicate si prega di rivolgersi al proprio fornitore oppure direttamente alla ditta Jura Elektroapparate AG.

I

## 19. Indicazioni d'ordine giuridico

Il presente opuscolo di istruzioni per l'uso offre le informazioni necessarie per la messa in esercizio ed un utilizzo corretti dell'apparecchio come pure per la sua 'adeguata manutenzione.
La conoscenza e l'applicazione delle istruzioni del presente opuscolo di istruzioni sono premesse per un uso privo di pericoli e per la sicurezza sia d'esercizio sia durante la manutenzione.
Il presente opuscolo di istruzioni non può prevedere ogni possibile caso d'utilizzo. L'apparecchio è stato concepito per usi domestici. Oltre a ciò, facciamo espressamente presente che quanto determinato dal presente opuscolo di istruzioni per l'uso non fa parte oppure modifica precedenti o già presenti convenzioni, impegni oppure rapporti legali.
Qualsiasi impegno da parte della Jura Elektroapparate AG risulta unicamente dal rispettivo contratto di compravendita che fissa anche le complete e unicamente valide condizioni di garanzia. Tali condizioni di garanzia non vengono né ampliate né limitate da quanto indicato nel presente opuscolo di istruzioni per l'uso.
L'opuscolo di istruzioni per l'uso contiene informazioni protette dalla legge sui diritti d'autore (Copyright) e per tale ragione solo in seguito a previo permesso per iscritto da parte della Jura Elektroapparate AG ne è permessa la fotocopia o la traduzione in un'altra lingua.

## 20. Dati tecnici

| | |
|---|---|
| Tensione: | 230V AC |
| Potenza: | 1350 W |
| Fusibile: | 10 A |
| Certificazione: | |
| Consumo energia standby: | circa 3 Wh |
| Consumo energia in funzione: | circa 17 Wh |
| Pressione pompa: | max. 15 bar |
| Serbatoio acqua: | 1,9 litri |
| Capienza contenitore caffè in chicchi: | 200 gr. |
| Capienza contenitore fondi di caffè: | max. 16 porzione |
| Lunghezza cavo: | circa 1,1 m |
| Peso: | 8,3 kg |
| Dimensione (largh. x alt. x prof.): | 28 x 34,5 x 41,5 cm |

Questo apparecchio ottempera alle seguenti direttive:

72/23/CEE del 19/02/1973 "Direttive sulle basse tensioni", comprese le modifiche delle direttive 93/336/CEE

89/336/CEE 03/05/1989 "Direttive sulla compatibilità elettromagnetica ", comprese le modifiche delle direttive 92/31/CEE